



Výzva na predkladanie návrhov 2015

ODBORNÁ PRÍPRAVA SUDCOV VNÚTROŠTÁTNYCH SÚDOV V OBLASTI PRÁVA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE EÚ

A

JUSTIČNÁ SPOLUPRÁCA MEDZI SUDCAMI VNÚTROŠTÁTNYCH SÚDOV V ODBORE PRÁVA HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

1. Úvod

- 1.1. Európsky parlament a Rada 17. októbra 2013 prijali nariadenie (EÚ) č. 1382/2013, ktorým sa ustanovuje program Spravodlivosť¹ na obdobie rokov 2014 – 2020. Jedným z jeho špecifických cieľov je podpora a presadzovanie odbornej justičnej prípravy vrátane jazykového vzdelávania v právnej terminológii s cieľom posilniť spoločnú právnu a justičnú kultúru.
- 1.2. Európska komisia 30. marca 2015 prijala rozhodnutie o pracovnom programe na rok 2015 a financovaní vykonávania programu Spravodlivosť¹, v ktorom sa upravuje uverejnenie výzvy na predkladanie návrhov na podporu národných alebo nadnárodných projektov odbornej justičnej prípravy v práve hospodárskej súťaže. Je teda možné udeliť granty na podporu a presadzovanie odbornej justičnej prípravy vrátane jazykového vzdelávania v právnej terminológii s cieľom posilniť spoločnú právnu a justičnú kultúru v práve hospodárskej súťaže.

Plánované opatrenia v oblasti odbornej prípravy sudcov vnútroštátnych súdov a justičnej spolupráce sa ďalej označujú ako „projekty“.

- 1.3. Subjekty predkladajúce návrhy sa ďalej označujú ako „žiadatelia“. Úspešní žiadatelia, ktorým sa udelil grant, sa označujú ako „príjemcovia“.

2. Ciele

Cieľom tejto výzvy na predkladanie návrhov je spolufinancovať projekty zamerané na podporu justičnej spolupráce medzi sudcami vnútroštátnych súdov pri presadzovaní európskych pravidiel hospodárskej súťaže a na ich odbornú prípravu. To zahŕňa verejno- aj súkromnoprávne presadzovanie antitrustových pravidiel aj pravidiel štátnej pomoci. Konečným cieľom je zaistiť, aby vnútroštátne súdy uplatňovali právo hospodárskej súťaže EÚ jednotne.

¹C(2015) 1997 final.

Z grantov udelených v rámci tejto výzvy sa budú spolufinancovať projekty, ktoré sa zameriavajú na:

- zabezpečenie koherentného a konzistentného uplatňovania európskych pravidiel hospodárskej súťaže na vnútroštátnych súdoch. Patria sem opravné prostriedky na účinné presadzovanie práv a povinností vyplývajúcich zo spomínaných ustanovení,
- zlepšovanie a podnecovanie spolupráce medzi sudcami vnútroštátnych súdov v európskom práve hospodárskej súťaže. Patrí sem uplatňovanie špecifických mechanizmov spolupráce medzi sudcami vnútroštátnych súdov a orgánmi pre hospodársku súťaž (vrátane Európskej komisie a špecifických pravidiel spolupráce podľa [nariadenia \(ES\) č. 1/2003](#) alebo [nariadenia \(ES\) č. 734/2013](#)), ako aj nadväzovanie kontaktov a výmena medzi sudcami vnútroštátnych súdov,
- osobitné vzdelávacie potreby sudcov vnútroštátnych súdov, ktorí sa majú zúčastniť na odbornej príprave (v prípade projektov zameraných na odbornú prípravu sudcov). Vzdelávacie potreby sú vymedzené vo vzťahu k obsahu školení, ako aj k ich účastníkom.

Tieto ciele možno najlepšie dosiahnuť projektmi, ktoré sa osobitne zameriavajú na úlohu sudcov vnútroštátnych súdov pri uplatňovaní práva hospodárskej súťaže EÚ, ich konkrétne potreby a pracovné prostredie a doterajšiu odbornú prípravu a vedomosti. Všeobecná odborná príprava v práve hospodárskej súťaže je na dosiahnutie týchto cieľov menej vhodná.

2.1. Rozsah a očakávané výsledky

Projekty musia splňať vyššie uvedené ciele a jasne preukázať pridanú hodnotu pre EÚ. Európska pridaná hodnota opatrení vrátane opatrení malého rozsahu a vnútroštátnych opatrení sa posudzuje na základe kritérií, ako je ich prínos ku konzistentnému a koherentnému uplatňovaniu práva Únie a rozširovaniu povedomia verejnosti o právach, ktoré z neho vyplývajú, ich potenciál rozvíjať vzájomnú dôveru medzi členskými štátmi a zlepšiť cezhraničnú spoluprácu, ich nadnárodný dosah, ich podiel na vypracovaní a šírení najlepších postupov alebo ich potenciál vytvoriť praktické nástroje a riešenia pre cezhraničné výzvy či výzvy zasahujúce celú Úniu.

Obsah projektov by mal byť prispôsobený potrebám cieľovej skupiny. V projektoch by sa mali uplatniť praktické výučbové metódy a/alebo inovatívne výučbové metódy vrátane zmiešaného vzdelávania (blended learning), elektronického vzdelávania a simulácií. Výsledky projektov by mali mať rozsiahly a dlhotrvajúci účinok.

2.2. Cieľová skupina

Cieľovú skupinu musia tvoriť sudcovia vnútroštátnych súdov, ktorí sa zaoberajú prípadmi hospodárskej súťaže na vnútroštátnej úrovni. Patria sem prokurátori, súdni čakatelia a zamestnanci sudcovských kancelárií alebo vnútroštátnych súdov oprávnených krajín².

² Na účely tejto výzvy termín „oprávnené krajiny“ znamená členské štáty EÚ s výnimkou Dánska a Spojeného kráľovstva, keďže, ako sa uvádza v odôvodnení 34 a 35 nariadenia č. 1382/2013, tieto dve krajiny sa nezúčastnili na prijímaní uvedeného nariadenia a preto ním nie sú viazané ani nepodliehajú jeho uplatňovaniu. Na programe sa môžu zúčastniť organizácie z kandidátskych krajín, potenciálnych kandidátskych krajín a krajín pristupujúcich k Únii v súlade so všeobecnými zásadami a podmienkami stanovenými pre účasť týchto krajín na programoch Únie stanovenými v príslušných rámcových dohodách a rozhodnutiach asociačnej Rady alebo v podobných dohodách. Financovať sa však môžu až po splnení osobitných podmienok stanovených pre tieto krajiny (t. j. na to, aby sa tieto krajiny mohli zapojiť do programu, musia podpísať dohodu a prispieť do rozpočtu Európskej únie).

Cieľová skupina vymedzená v prvom odseku sa ďalej označuje ako „sudcovia vnútroštátnych súdov“.

Projekty sa môžu zameriavať na účastníkov z jednej alebo viacerých oprávnených krajín. Mali by sa však organizovať tak, aby dosahovali výsledky s európskou pridanou hodnotou³ (pozri oddiel 2.1).

Na projektoch sa môžu zúčastniť aj sudcovia vnútroštátnych súdov z krajín, ktoré nie sú uvedené medzi oprávnenými krajinami, aj iné osoby, a to za predpokladu, že sudcovia vnútroštátnych súdov v zmysle prvého odseku budú tvoriť značnú časť cieľovej skupiny. Okrem toho náklady spojené s ich účasťou nesmú byť zahrnuté do oprávnených nákladov.

3. Harmonogram a dostupné rozpočtové prostriedky

	Etapy	Orientačné obdobie
a)	Uverejnenie výzvy	28. 9. 2015
b)	Lehota na predkladanie žiadostí	29. 1. 2016
c)	Obdobie vyhodnocovania	marec/apríl 2016
d)	Informovanie žiadateľov	máj/jún 2016
e)	Preskúmanie rozpočtových prostriedkov a podpis dohody o grante	jún/júl 2016
f)	Začiatok opatrenia/pracovného programu	od augusta 2016
g)	Informačný deň v Bruseli pre úspešných žiadateľov	september 2016

Celkové rozpočtové prostriedky vyčlenené na spolufinancovanie projektov predložených na túto výzvu predstavujú 1 000 000 EUR.

Granty sa môžu udeliť vo výške najviac 400 000 EUR a najmenej 10 000 EUR.

Komisia si vyhradzuje právo neprideliť všetky dostupné finančné prostriedky.

4. Priority

Projekty by mali byť prispôsobené cieľovej skupine a vychádzať z vopred stanovených vzdelávacích potrieb. Žiadatelia by takisto mali dbať na prispôsobenie obsahu úrovni vnútroštátnych súdov (prvostupňový, odvolací, najvyšší atď.) a tomu, či súdy konajú ako správne súdy, občianske/obchodné súdy alebo iné.

Projekty odbornej prípravy by mali zabezpečiť aktívnu účasť sudcov vnútroštátnych súdov na vzdelávacej činnosti, aby nešlo o obyčajné prednášky.

³ Článok 2 nariadenia č. 1382/2013.

Prostredie, kde prebieha participatívna odborná príprava sudcov vnútroštátnych súdov, musí byť dostatočne bezpečné, aby si účastníci mohli voľne vymieňať názory a skúsenosti a učiť sa jeden od druhého bez vonkajšieho monitorovania či zásahov. Projekty preto v ideálnom prípade majú byť určené výlučne sudcom vnútroštátnych súdov.

Žiadatelia musia jasne uviesť, ktorej z nižšie uvedených priorít sa ich návrh týka. Projekty by mali sledovať aspoň jednu z týchto priorít. Môžu sa zameriavať na viacero oblastí činnosti, ale treba jasne uviesť, ktorá **priorita je hlavná a ktoré sú vedľajšie**.

Návrhy, ktoré nesledujú ani jednu z nižšie uvedených priorít, síce môžu byť oprávnené, ale pri kritériách pridelenia grantu 1.c) im nebudú pridelené žiadne body. Odhladiac od tohto pravidla povoliujúci úradník na základe návrhu hodnotiaceho výboru môže rozhodnúť, že navrhovaná téma/aktivita by sa mala považovať za prioritu (napr. špecifické potreby v členskom štáte). V tomto prípade pri kritériách pridelenia grantu 1.c) môže byť pridelených najviac 10 bodov.

OBLASŤ 1: Zlepšovanie vedomostí o práve hospodárskej súťaže EÚ, jeho uplatňovania a výkladu

Projekty by mali pozostávať z činností odbornej prípravy vo forme konferencií, seminárov, dielní, kolokvií atď., ako aj krátkodobých či dlhodobých školení o práve hospodárskej súťaže EÚ. Projekty s touto prioritou by sa mali zameriavať najmä na pokročilejšiu odbornú prípravu sudcov vnútroštátnych súdov. Základná odborná príprava bude financovaná len v odôvodnených prípadoch (napr. pre sudcov na novo zriadenom vnútroštátnom súde).

V tejto súvislosti sa výzva na rok 2015 zameriava na tieto priority:

Priorita 1: V kontexte modernizácie štátnej pomoci a novej presadzovacej úlohy vnútroštátnych súdov sú veľmi vítané školenia zamerané na **štátnu pomoc**.

Žiadatelia si vyberajú aspoň dve z týchto štyroch tém:

- a) Pojem pomoci (vrátane spôsobu financovania pomoci parafiškálnymi odvodmi a službami všeobecného hospodárskeho záujmu⁴);
- b) Právne predpisy prijaté pri modernizácii štátnej pomoci, t. j. najmä nariadenie o pomoci *de minimis*⁵ a všeobecné nariadenie o skupinových výnimkách⁶;

⁴ Právny rámec o službách všeobecného hospodárskeho záujmu zahŕňa tieto nástroje: Oznámenie Komisie o uplatňovaní pravidiel štátnej pomoci Európskej únie na náhrady za služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2012, s. 4 – 14); rozhodnutie Komisie z 20. decembra 2011 o uplatňovaní článku 106 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme udeľovanej niektorým podnikom povereným poskytovaním služieb všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 7, 11.1.2012, s. 3 – 10); oznámenie Komisie – Rámec Európskej únie pre štátnu pomoc vo forme náhrady za služby vo verejnom záujme (Ú. v. EÚ C 8, 11.1.2012, s. 15 – 22); nariadenie Komisie o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* v prospech podnikov poskytujúcich služby všeobecného hospodárskeho záujmu (Ú. v. EÚ L 114, 26.4.2012, s. 8).

⁵ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 1407/2013 z 18. decembra 2013 o uplatňovaní článkov 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie na pomoc *de minimis* (Ú. v. EÚ L 352, 24.12.2013, s. 1 – 8).

⁶ Nariadenie Komisie (ES) č. 651/2014 zo 17. júna 2014 o vyhlásení určitých kategórií pomoci za zlučiteľné so spoločným trhom podľa článkov 107 a 108 zmluvy (Ú. v. EÚ L 187, 26.6.2014, s. 1-78).

- c) Úloha vnútroštátnych súdov pri vykonávaní práva štátnej pomoci (na základe oznámenia o presadzovaní práva štátnej pomoci vnútroštátnymi súdmi a oznámenia o vymáhaní⁷);
- d) Žiadosti o predbežné opatrenia predkladané súdom a ich súvis s konaniami Súdneho dvora EÚ.

Priorita 2: Školenia zamerané na smernicu **2014/104 o žalobách o náhradu škody pre porušenie antitrustových pravidiel**⁸. Smernica by sa mala transponovať do vnútroštátneho práva do 26. decembra 2016. Cieľom týchto projektov by bolo umožniť sudcom vnútroštátnych súdov, aby dokázali uplatňovať tieto nové vnútroštátne predpisy ihneď po nadobudnutí účinnosti.

Žiadatelia si vyberajú aspoň dve z týchto piatich tém:

- a) Sprístupnenie dôkazov v konaní súvisiacom so žalobou o náhradu škody;
- b) Prenesenie zvýšenia ceny a vzťah medzi žalobami o náhradu škody vo veci toho istého porušenia, ale ktoré poškodené strany iniciovali na rôznych úrovniach dodávateľského reťazca;
- c) Kvantifikácia škody utrpenej v dôsledku porušenia antitrustových pravidiel pri žalobe o náhradu škody vrátane uplatňovania kvantifikačných metód uvedených v praktickej príručke Komisie o vyčíslení škody utrpenej v dôsledku porušenia antitrustových pravidiel⁹;
- d) Interakcia medzi verejným a súkromným presadzovaním práva hospodárskej súťaže so zameraním na tú pozitívnu (ako môžu žalobcovia využiť presadzovacie činnosti orgánov pre hospodársku súťaž) a na opatrenia, aby sa predišlo tej negatívnej (napríklad obmedzenia pri sprístupňovaní dôkazov a pri spoločnej a nerozdielnej zodpovednosti);
- e) Riadenie prípadov a osvedčené postupy riešenia otázok jurisdikcie a uplatniteľného práva a riešenia situácie paralelných alebo následných konaní v rôznych členských štátoch.

Priorita 3: Školenia zamerané na základné **ekonomické zásady práva hospodárskej súťaže**. Odborná príprava by mala byť praktická a zahŕňať skutočné prípadové štúdie.

Žiadatelia si vyberajú aspoň dve z týchto štyroch tém:

- a) Základné ekonomické zásady (napr. ponuka a dopyt, analýza nákladov, substitúcia a strategické interakcie v jednotlivých prostrediach hospodárskej súťaže) s cieľom

⁷ K efektívnemu vykonávaniu rozhodnutí Komisie prikazujúcich členským štátom vymáhať neoprávnene poskytnutú a nezlučiteľnú štátnu pomoc (Ú. v. EÚ, C 272, 15.11.2007, s. 4 – 17).

⁸ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/104/EÚ z 26. novembra 2014 o určitých pravidlách upravujúcich žaloby podľa vnútroštátneho práva o náhradu škody utrpenej v dôsledku porušenia ustanovení práva hospodárskej súťaže členských štátov a Európskej únie (Ú. v. EÚ L 349, s. 1 – 19), dostupná na <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:32014L0104&from=SK>.

⁹ http://ec.europa.eu/competition/antitrust/actionsdamages/quantification_guide_sk.pdf.

poskytnúť sudcom vnútroštátnych súdov užitočné podklady ešte pred tým, než sa zahľbia do problematiky;

- b) Ekonomická logika v primárnych otázkach hospodárskej súťaže, akými sú napr. vymedzenie trhu, trhová sila, vertikálne obmedzenia atď., aby cieľové publikum získalo primerané znalosti na samostatnú prácu s reálnymi prípadmi;
- c) Kvantifikácia škody a optimálne stanovovanie pokút, metódy a zásady;
- d) Posúdenie ekonomických dôkazov v súdnych sporoch vrátane preskúmania v súčasnosti používaných metód odhadu (kvalitatívnych a kvantitatívnych) so zameraním na ich výhody a obmedzenia, ako aj na význam konzistentnosti, dôkladnosti a zreprodukovateľnosti výsledkov.

OBLASŤ 2: Rozvíjanie právnických jazykových zručností sudcov vnútroštátnych súdov

Rozvoj jazykových zručností môže byť hlavným cieľom programu odbornej prípravy (10 bodov) alebo môže predstavovať vedľajšiu aktivitu programov v oblastiach 1 a 3 (5 bodov).

Priorita 4: Projekty by mali obsahovať odbornú jazykovú prípravu zameranú na osobitnú právnu terminológiu používanú pri uplatňovaní práva hospodárskej súťaže. Ich hlavným cieľom by malo byť prekonanie geografických/jazykových prekážok v záujme vytvorenia spoločného európskeho justičného priestoru.

OBLASŤ 3: Zlepšovanie a/alebo nadväzovanie spolupráce/kontaktov

Zlepšovanie a/alebo nadväzovanie spolupráce/kontaktov môže byť hlavným cieľom programu odbornej prípravy (10 bodov) alebo môže predstavovať vedľajšiu aktivitu programov v oblastiach 1 a 2 (5 bodov). Projekty budú zaradené do oblasti 3 len vtedy, ak je ich hlavným zameraním zlepšovanie a/alebo nadväzovanie spolupráce/kontaktov medzi sudcami vnútroštátnych súdov z viac než jedného členského štátu EÚ. Bude však veľmi vítané, ak aj programy odbornej prípravy v oblastiach 1 a 2 budú obsahovať aktivity na posilnenie spolupráce a nadväzovanie kontaktov medzi sudcami.

Priorita 5: Podpora spolupráce medzi sudcami vnútroštátnych súdov a/alebo medzi sudcami vnútroštátnych súdov a Komisiou (napr. žiadosť o stanovisko/informácie) v oblasti štátnej pomoci¹⁰ a/alebo antitrustových konaní. Projekty môžu byť zamerané aj na šírenie poznatkov o existujúcich nástrojoch spolupráce podľa článku 15 nariadenia č. 1/2003 a oznámenia o spolupráci s vnútroštátnymi súdmi¹¹ a/alebo na vytváranie nových platforiem spolupráce.

Priorita 6: Projekty by sa mali týkať zriaďovania, aktualizácie a/alebo prepájania databáz alebo webových nástrojov s cezhraničným významom pre EÚ, ktorých cieľom je nadviazať alebo posilniť spoluprácu a šíriť informácie medzi sudcami na vnútroštátnej a európskej úrovni alebo uľahčiť prácu s komplexnými cezhraničnými prípadmi v oblasti hospodárskej súťaže.

¹⁰ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/ALL/?uri=CELEX:52009XC0409%2801%29>.

¹¹ [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52004XC0427\(03\)](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=CELEX:52004XC0427(03)).

Rozdelenie finančnej podpory medzi jednotlivé priority a bodové hodnotenie

Pri rozhodovaní o pridelení grantov sa bude dbať na spravodlivú rovnováhu medzi prioritami. Komisia preto bude financovať aspoň dva projekty¹² v každej z troch vyššie uvedených oblastí (ako hlavnú prioritu). Uprednostnia sa projekty, ktoré nekopírujú existujúce/budúce školiace materiály alebo existujúce/budúce projekty odbornej prípravy, resp. sa s nimi neprekrývajú, ale naopak ich dopĺňajú či inovujú. Pozri tiež „[tabuľku bodového hodnotenia na základe kritérií pridelenia grantu 1.c\)](#)“ v prílohe.

5. Podmienky prijateľnosti

Žiadosti musia byť zaslané najneskôr v deň lehoty na predkladanie žiadostí uvedenej v oddiele 8.

Žiadosti sa musia predložiť písomne a zaslať poštou (pozri oddiel 8) s použitím formulárov žiadosti a jej príloh, ktoré sú k dispozícii na stránke: http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

V prípade nedodržania týchto požiadaviek bude žiadosť zamietnutá.

6. Kritériá oprávnenosti, vylúčenia, výberu a pridelenia grantu

6.1. Kritériá oprávnenosti

Projekty:

- a) musia byť predložené orgánmi, verejnými alebo súkromnými organizáciami s riadnym sídlom v jednej z oprávnených krajín alebo medzinárodnou organizáciou. Organizácie z tretích krajín sa do projektov môžu zapojiť ako pridružení partneri, ale nesmú predkladať projekty ani byť spolužiadatelia (spoluprijemcami). Ziskové organizácie musia predložiť žiadosti v partnerstve s verejnými subjektmi alebo so súkromnými neziskovými organizáciami. Subjekty zriadené Európskou úniou, na ktoré sa vzťahuje článok 208 nariadenia o rozpočtových pravidlách¹³, nie sú oprávnené žiadať o grant, ale môžu sa k žiadosti pripojiť. Ich náklady sa však nemôžu spolufinancovať z grantu;
- b) musia byť zamerané na členov cieľovej skupiny vymedzenej v bode 2.2 tejto výzvy na predkladanie návrhov;
- c) musia žiadať o grant Únie vo výške najmenej 10 000 EUR alebo najviac 400 000 EUR;
- d) nesmú byť ukončené alebo sa nesmú začať pred dátumom predloženia žiadosti o grant.

¹² Ak bude predložených dostatok žiadostí.

¹³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:SK:PDF>). Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:362:FULL:SK:PDF>).

6.2. Kritériá vylúčenia

6.2.1. Vylúčenie z účasti

Z účasti na tejto výzve na predkladanie návrhov budú vylúčení žiadatelia, ktorí sa nachádzajú v ktorejkoľvek z týchto situácií:

- a) sú v konkurznom konaní alebo likvidácii, ich záležitosti spravujú súdy, uzavreli dohodu s veriteľmi, pozastavili podnikateľskú činnosť, je voči nim vedené konanie v týchto veciach alebo sa nachádzajú v akejkoľvek analogickej situácii vyplývajúcej z podobného konania stanoveného vo vnútroštátnych právnych alebo iných predpisoch;
- b) oni alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich kontrolovať, boli odsúdení za trestný čin týkajúci sa ich výkonu činnosti rozsudkom príslušného orgánu členského štátu, ktorý má účinok *res judicata*;
- c) dopustili sa vážneho profesionálneho pochybenia, ktoré môže verejný obstarávateľ akokoľvek doložiť, napríklad aj rozhodnutiami EIB a medzinárodných organizácií;
- d) neplnia si záväzky platenia príspevkov na sociálne zabezpečenie alebo platenia daní v súlade s právnymi predpismi krajiny, v ktorej sídlia, alebo právnymi predpismi krajiny zodpovedného povoľujúceho úradníka, či právnymi predpismi krajiny, v ktorej sa má dohoda o grante plniť;
- e) oni alebo osoby, ktoré sú oprávnené ich zastupovať, prijímať v ich mene rozhodnutia alebo ich kontrolovať, boli odsúdení rozsudkom, ktorý má účinok *res judicata*, za podvod, korupciu, účasť v zločineckej organizácii, pranie špinavých peňazí alebo akékoľvek iné protiprávne konanie, ktoré poškodzuje finančné záujmy Únie;
- f) v súčasnosti je im uložená administratívna sankcia uvedená v článku 109 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

6.2.2. Vylúčenie z udelenia grantu

Finančná pomoc sa neposkytne žiadateľom, ktorí sa počas postupu udeľovania grantov:

- g) nachádzajú v konflikte záujmov;
- h) previnili skresľovaním informácií, ktoré Komisia vyžaduje ako podmienku účasti na postupe udeľovania grantov, alebo tieto informácie neposkytli;
- i) nachádzajú v niektorej zo situácií uvedených v oddiele 6.2.1, ktoré sú dôvodom na vylúčenie.

Žiadateľom alebo prípadne pridruženým subjektom, ktorí boli uznaní vinnými zo skresľovania skutočností, môžu byť uložené administratívne a finančné sankcie.

Žiadatelia musia podpísať čestné vyhlásenie, že sa nenachádzajú v žiadnej zo situácií uvedených v oddiele 6.2, pričom vyplnia príslušný formulár priložený k formuláru žiadosti, ktorý je súčasťou výzvy na predkladanie návrhov a je dostupný na našej webovej stránke

(http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html). V prípade grantov s nízkou hodnotou ($\leq 60\,000$ EUR) sa takéto potvrdenie nevyžaduje.

6.3. Kritériá výberu

Návrhy, ktoré spĺňajú kritériá oprávnenosti a netýkajú sa ich kritériá vylúčenia, sa budú vyhodnocovať na základe finančnej a operačnej spôsobilosti.

6.3.1. Finančná spôsobilosť¹⁴

Žiadatelia musia mať stabilné a dostatočné zdroje financovania, aby mohli pokračovať v činnosti počas celého trvania projektu, a musia sa podieľať na jeho financovaní. Finančná spôsobilosť sa bude posudzovať na základe týchto podkladov, ktoré treba predložiť spolu so žiadosťou (overenie finančnej spôsobilosti sa nevzťahuje na verejnoprávne subjekty ani medzinárodné organizácie):

- a) Granty s nízkou hodnotou (\leq EUR 60 000): čestné vyhlásenie;
- b) Granty s hodnotou $>$ EUR 60 000: čestné vyhlásenie a

BUĎ

výkaz ziskov a strát, súvaha za posledný finančný rok, za ktorý sa vykonala uzávierka,

ALEBO

v prípade novovzniknutých subjektov môžu byť uvedené dokumenty nahradené obchodným plánom.

Ak sa Európska komisia bude domnievať, že finančná spôsobilosť nie je na základe týchto dokumentov uspokojivo preukázaná, môže:

- vyžiadať ďalšie informácie,
- ponúknuť dohodu o grante bez predbežného financovania,
- ponúknuť dohodu o grante s predbežným financovaním vyplácaným v splátkach,
- ponúknuť dohodu o grante s predbežným financovaním krytým bankovou zárukou¹⁵,
- žiadosť zamietnuť.

6.3.2. Operačná spôsobilosť¹⁶

Žiadatelia musia mať odbornú spôsobilosť a kvalifikáciu potrebnú na realizáciu projektu alebo pracovného programu. Žiadatelia musia predložiť čestné vyhlásenie alebo tieto podklady:

- prípadné správy o činnosti organizácie,
- krátky opis existujúcich odborných spôsobilostí/zdrojov, ktoré sa použijú na realizáciu projektu **a/alebo** životopisy osôb primárne zodpovedných za riadenie a vykonávanie činnosti,

¹⁴ Článok 131 ods. 3 – článok 132 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách, článok 202 pravidiel uplatňovania.

¹⁵ Článok 134 nariadenia o rozpočtových pravidlách, článok 202 pravidiel uplatňovania.

¹⁶ Článok 131 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, článok 202 pravidiel uplatňovania.

- úplný zoznam predchádzajúcich projektov a realizovaných činností spojených s oblasťou politiky danej výzvy alebo s opatreniami, ktoré sa majú vykonať,
- súpis fyzických alebo hospodárskych zdrojov, ktoré sa použijú v rámci projektu.

6.4. Kritériá pridelenia grantu

Hodnotiť sa budú len návrhy, ktoré spĺňajú vyššie uvedené kritériá výberu. Účelom kritérií na pridelenie grantu je zabezpečiť, aby boli vybrané projekty vysokej kvality a aby v čo najväčšej miere spĺňali ciele a priority tejto výzvy, a to nákladovo efektívne. Je potrebné hľadať synergie s ostatnými nástrojmi a programami EÚ a predchádzať prekryvaniu a duplicitu s prebiehajúcimi činnosťami. Všetky projekty sa budú posudzovať na základe týchto kritérií:

1. Relevantnosť z hľadiska cieľov a priorít výzvy (30 bodov)

- a) Do akej miery návrh spĺňa ciele výzvy? (10 bodov)
- b) Do akej miery návrh spĺňa požiadavky európskej pridanej hodnoty uvedené v oddiele 2.1? (5 bodov)
- c) Do akej miery návrh zodpovedá jednej z hlavných priorít stanovených vo výzve a potrebám sudcov vnútroštátnych súdov (podľa úloh, funkcie, služobného veku) (10 bodov) a prípadne do akej miery zodpovedá vedľajším prioritám (5 bodov)?

2. Kvalita projektu z hľadiska koncepcie, prezentácie, organizácie a realizácie (30 bodov)

- a) Sú metódy (prístup, podrobnosti a osobitosti navrhnutých činností, kvalita prednášajúcich, monitorovacie systémy, marketingové stratégie atď.) a časový harmonogram vhodné na dosiahnutie želaného výsledku projektu? (10 bodov)
- b) Sú navrhované činnosti vhodné pre očakávanú cieľovú skupinu? (10 bodov)
- c) Do akej miery koncepcia projektu umožňuje dosiahnutie jeho cieľov (vyvážené rozdelenie úloh, najlepší výber odborných znalostí atď.)? (10 bodov)

3. Geografický dosah projektu, pokiaľ ide o partnerov, účastníkov a cieľovú skupinu (10 bodov)

- a) Aký je geografický dosah projektu z hľadiska očakávaných výsledkov (na základe rôznych štátnych príslušností účastníkov, cieľovej skupiny a/alebo partnerstva)? (5 bodov)
- b) Projektom pre štátnych príslušníkov krajín, ktoré boli menej zapojené do predchádzajúcich projektov financovaných z programu odbornej prípravy sudcov vnútroštátnych súdov v oblasti práva hospodárskej súťaže¹⁷, sa pridelia body navyše (5 bodov).

4. Očakávané výsledky, šírenie a udržateľnosť (10 bodov)

- a) Sú očakávané výsledky dosiahnuteľné a relevantné? (5 bodov)

¹⁷ Počet sudcov, ktorí sa zúčastnili odbornej prípravy, podľa štátnej príslušnosti je uvedený na našej webovej stránke: http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

- b) Existujú účinné plány na vhodné a včasné šírenie/poskytovanie výsledkov? Je pravdepodobné, že výsledky budú mať udržateľný dosah? (5 bodov)

5. Nákladová efektívnosť (20 bodov)

- a) Je predbežný rozpočet vzhľadom na očakávané výsledky a denné náklady na jedného vyškoleného sudcu primeraný? (10 bodov)
- b) Predstavujú náklady vyčlenené v každom oddiele rozpočtu dobrý pomer medzi kvalitou a cenou z hľadiska priemernej trhovej ceny? (10 bodov)

Projektu môže byť udelený grant, len ak získa aspoň 50 % možných bodov za kritériá 1, 2 a 5 a aspoň 60 bodov zo 100.

Pri hodnotení môže Komisia požadovať ďalšie doklady/vysvetlenia vrátane dialógu so žiadateľom o akýchkoľvek nevyhnutných technických a finančných úpravách. Po ukončení hodnotiaceho postupu a prijatí rozhodnutia bude Komisia informovať každého žiadateľa o konečnom rozhodnutí, ktoré prijala, a o ďalších krokoch. Komisia následne začne postupy vrátane preskúmania rozpočtových prostriedkov (v prípade potreby) – na prípravu dohôd o grante.

7. Finančné ustanovenia¹⁸

- 7.1. Prijemcovia by pri realizácii projektov mali dodržiavať ustanovenia nariadenia o rozpočtových pravidlách (a najmä ustanovenia hlavy VI prvej časti) a pravidlá ich uplatňovania z roku 2012¹⁹.
- 7.2. Grant poskytnutý z programu by nemal pokrývať celé náklady na opatrenie. Príspevok EÚ je obmedzený na najviac 80 % a vo výnimočných a riadne odôvodnených prípadoch na najviac 90 % celkových oprávnených nákladov na opatrenie, a to konkrétne pre: európske, štátne alebo regionálne subjekty osobitne zriadené na odbornú prípravu vnútroštátnych sudcov; európske, národné a regionálne združenia sudcov práva hospodárskej súťaže; žiadateľov s pôvodom z členských štátov EÚ čerpajúcich finančnú pomoc alebo pod finančným dohľadom (Cyprus, Grécko, Maďarsko, Írsko, Lotyšsko, Portugalsko, Rumunsko a Španielsko).
- V dôsledku toho musí najmenej 20 % a v osobitných prípadoch 10 % celkových oprávnených nákladov kryť žiadateľ, partneri alebo iní poskytovatelia finančných prostriedkov.
- 7.3. Zákaz kumulácie: spolufinancovanie projektu v rámci tohto programu sa nemôže kombinovať so žiadnym iným spolufinancovaním z iného programu financovaného z rozpočtu Európskej únie.
- 7.4. Projekt nesmie byť ukončený alebo sa začať pred dátumom predloženia žiadosti o grant.

¹⁸ Ďalšie ustanovenia sú uvedené vo vzore dohody o grante, ktorá je k dispozícii na našej webovej stránke http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html.

¹⁹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 z 25. októbra 2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, a zrušení nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:298:0001:0096:SK:PDF>). Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 1268/2012 z 29. októbra 2012 o pravidlách uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) č. 966/2012 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2012:362:FULL:SK:PDF>).

- 7.5. Vecné príspevky nemôžu byť zahrnuté do rozpočtu projektu ako výdavky a neuznávajú sa ako spolufinancovanie, pokiaľ nepatria do kategórie zavedenej v odôvodnení 7 nariadenia č. 1382/2013²⁰.
- 7.6. Pravidlá týkajúce sa oprávnených nákladov sú opísané vo všeobecných podmienkach návrhu dohody o grante, ktorá je pripojená k tejto výzve na predkladanie návrhov.
- 7.7. Pri činnostiach, ktoré môžu vykonávať verejné aj súkromné orgány a subjekty, sa neodpočítateľná DPH považuje za oprávnenú, pokiaľ ju zaplatili verejné orgány za vykonávanie činností, ako je odborná príprava alebo zvyšovanie povedomia, ktoré sa nedajú považovať za výkon verejnej moci.
- 7.8. Žiadateľ musí predložiť vyvážené rozpočtové odhady v eurách uvádzajúce iné zdroje spolufinancovania popri rozpočte EÚ.
- 7.9. Náklady na ubytovanie a diéty sa uhrádzajú na základe jednotkových nákladov, ktorých výška sa stanovuje v rozhodnutí Komisie K(2008) 6215. V prípade poldenných seminárov sa uplatní 50 % dennej sadzby.
- 7.10. Príjemcom (alebo spolupríjemcami v prípade viacerých príjemcov) je vedúci projektu, ktorému sa grant vypláti. Oprávnené sú výlučne náklady, ktoré vznikli príjemcovi. Služby/tovar musia byť objednané príjemcom a faktúry musia byť vystavené na jeho meno. Ak služby/tovar objednávajú iní partneri, ktorí za ne aj platia, považujú sa tieto služby/tovar za vecné príspevky, a preto nemôžu byť zahrnuté do oprávnených nákladov.
- 7.11. Projekty nemôžu mať účel alebo efekt vytvárania zisku. Zisk je vymedzený ako akákoľvek suma, o ktorú skutočné celkové príjmy projektu presahujú skutočné celkové náklady. Akýkoľvek zistený zisk povedie k zodpovedajúcemu zníženiu konečnej výšky grantu. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na granty s nízkou hodnotou ($\leq 60\,000$ EUR).
- 7.12. Komisia môže udeliť grant v nižšej výške, než akú žiadateľ požadoval. Ak je suma poskytnutá Komisiou nižšia ako finančná pomoc, o ktorú žiadateľ žiadal, je na ňom, aby našiel potrebné dodatočné zdroje alebo znížil celkové náklady projektu tak, aby zaistil jeho životaschopnosť bez toho, aby sa odchyľoval od cieľov projektu alebo jeho obsahu. V iných prípadoch možno rozhodnúť o tom, že sa pomoc poskytne len na určitú časť navrhovanej aktivity. Komisia nebude financovať ten istý projekt dvakrát.
- 7.13. Suma poskytnutá Komisiou bude úmerná odhadovaným celkovým nákladom projektu, a ak skutočné celkové náklady projektu budú nižšie ako odhadované celkové náklady, pomerne sa zníži.
- 7.14. Na udelené granty sa bude vzťahovať písomná dohoda vymedzujúca okrem iného podmienky refundácie určenej časti skutočne vynaložených oprávnených nákladov. V závislosti od konkrétneho prípadu sa použije dohoda o grante na akciu s jedným príjemcom alebo s viacerými príjemcami. Dohoda je štandardnou dohodou a jej podmienky nie je možné meniť, ani o nich rokovať.
- 7.15. Platobné podmienky: Komisia spravídla vypláca grant v dvoch splátkach: predbežnú platbu (až do výšky **50 %** z celkovej sumy grantu) pri podpise dohody o grante na žiadosť príjemcu; a zostatok potom, ako Komisia dostane a schváli záverečnú správu a konečný finančný výkaz projektu.

²⁰ „Únia by mala uľahčovať vzdelávacie činnosti zamerané na vykonávanie práva Únie tým, že by sa platy zúčastneného súdnicstva a justičných zamestnancov, ktoré vzniknú orgánom členských štátov, považovali za oprávnené náklady alebo spolufinancovanie vo vecnej forme v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 966/2012 (1) (ďalej len „nariadenie o rozpočtových pravidlách“).“

8. Predkladanie žiadostí

- 8.1. Žiadosti by sa mali predkladať na štandardnom formulári žiadosti s požadovanými prílohami uvedenými v žiadosti v časti F.
- 8.2. Žiadosť musí podpísať osoba, ktorá je oprávnená prijímať právne záväzky v mene žiadateľa.
- 8.3. Formuláre sú k dispozícii na stiahnutie z tejto webovej stránky:
http://ec.europa.eu/competition/calls/proposals_open.html
- Asistenčné pracovisko: otázky o výzve na predkladanie návrhov možno zasielať elektronickou poštou na adresu COMP-TRAINING-JUDGES@ec.europa.eu.
- 8.4. Žiadosti musia byť úplné (**musia zahŕňať všetky dokumenty uvedené v prílohe s kontrolným zoznamom pre žiadateľov**), podpísané, datované a musia byť predložené v dvoch vyhotoveniach (jeden podpísaný originál a jedna kópia v elektronickej forme), a **to najneskôr v piatok 29. januára 2016, poštou** alebo **expresnou doručovacou službou** (rozhoduje dátum na poštovej pečiatke alebo potvrdenie prijatia expresnou doručovacou službou):

Adresa v prípade zaslania poštou:

European Commission
Directorate General Competition – Unit A.4
HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015
MADO 20/043
1049 Brussels
Belgium

Adresa v prípade osobného doručenia alebo doručenia expresnou kuriérskou službou:

European Commission
Directorate General Competition – Unit A.4
HT.4582 - TRAINING OF JUDGES CFP 2015
Avenue du Bourget, 1
1140 Evere
Belgium

Uistite sa, že na obálke je jasne uvedené: **„CALL FOR PROPOSALS NOT TO BE OPENED BY THE REGISTRY“**.

- 8.5. Žiadosti sa môžu predkladať v jednom z úradných jazykov Európskej únie, ale podľa možnosti v angličtine, a to na formulári žiadosti. Ak sa žiadosť predkladá v inom jazyku ako v angličtine, musí sa priložiť zhrnutie v anglickom jazyku.
- 8.6. Žiadatelia budú o výsledkoch hodnotenia projektov informovaní čo najskôr. Žiadatelia by si však mali byť vedomí toho, že celý postup udeľovania grantov môže trvať **9 – 12 mesiacov** od dátumu uverejnenia výzvy na predkladanie návrhov.

9. Úvodné stretnutie

Rozpočet k návrhu musí zahŕňať cestovné náklady do a z Bruselu a jedno prenocovanie (ak je to potrebné) pre jedného alebo dvoch zástupcov koordinujúcej organizácie (aspoň koordinátora projektu, ale v ideálnom prípade aj finančného koordinátora, pokiaľ nejde o tú istú osobu). Tieto náklady majú umožniť úspešným uchádzačom zúčastniť sa na jednodňovom úvodnom stretnutí zameranom na riadenie projektu, administratívne aspekty a oznamovacie povinnosti.

10. Obdobie realizácie projektu a ďalšie aspekty

- 10.1. Projekty môžu trvať najviac 24 mesiacov.
- 10.2. Návrh dohody o grante sa stane právne záväzným až po tom, ako ho podpíše aj Komisia.
- 10.3. Po ukončení projektu a v rámci lehoty stanovenej v dohode o grante musia príjemcovia zaslať Komisii na vyššie uvedenú adresu **záverečnú správu** o projekte, ktorej súčasťou je **záverečná technická a finančná správa a žiadosť o vyplatenie zostatku**. V záverečnej správe by mali byť uvedené všetky prekážky, s ktorými sa príjemca stretol, hodnotenie účastníkov (napr. z formulárov spätnej väzby), dosiahnuté výsledky, šírenie týchto výsledkov a závery, ku ktorým sa dospeje.
- 10.4. Komisia môže požiadať príjemcov, aby jej sprístupnili výsledky vo forme, ktorá je použiteľná a vhodná na šírenie (ako sú napríklad manuály, publikácie, softvér a internetové stránky) a nepodlieha autorským právam.

11. Publicita

- 11.1. Všetky granty udelené v priebehu jedného finančného roka musia byť zverejnené na internetových stránkach inštitúcií Únie v prvej polovici roka nasledujúceho po uzatvorení rozpočtového roka, v ktorom sa udelili. Tieto informácie môžu byť uverejnené aj iným vhodným spôsobom vrátane Úradného vestníka Európskej únie. Komisia uverejní tieto informácie:

- názov/meno a adresu príjemcu,
- predmet grantu a konečné skóre,
- výšku poskytnutej sumy.

Na základe odôvodnenej a riadne podloženej požiadavky príjemcu²¹ predloženej v čase podania žiadosti sa od uverejnenia upustí, ak by ohrozovalo práva a slobody dotknutých osôb chránené Chartou základných práv Európskej únie alebo poškodzovalo obchodné záujmy príjemcov.

- 11.2. Príjemcovia musia vo všetkých publikáciách alebo v spojení s činnosťami, na ktoré sa grant používa, jednoznačne uviesť príspevok Európskej únie. V tejto súvislosti sa od príjemcov vyžaduje, aby názov a logo Európskej komisie uvádzali na poprednom mieste vo všetkých svojich publikáciách, na plagátoch, programoch a iných produktoch realizovaných v rámci spolufinancovaného projektu.

²¹ Článok 35 a článok 128 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, články 21 a 191 pravidiel uplatňovania.

Na tento účel musia používať text, logo a upozornenie, ktoré sú k dispozícii na stránke http://europa.eu/about-eu/basic-information/symbols/flag/index_sk.htm.

Ak táto požiadavka nebude v plnej miere splnená, môže sa výška grantu príjemcu znížiť v súlade s ustanoveniami dohody o grante alebo rozhodnutia o udelení grantu. Príjemca okrem toho zašle všetkým účastníkom projektu hodnotiaci formulár, ktorého výsledky treba oznámiť Generálnemu riaditeľstvu Európskej komisie pre hospodársku súťaž.

12. Ochrana údajov

Odpoveď na akúkoľvek výzvu na predkladanie návrhov zahŕňa zaznamenanie a spracovanie osobných údajov (napríklad meno, adresu a životopis). Takéto údaje sa budú spracúvať podľa nariadenia (ES) č. 45/2001 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov. Pokiaľ nie je uvedené inak, otázky a požadované osobné údaje sú potrebné na vyhodnotenie žiadosti v súlade so špecifikáciami výzvy na predkladanie návrhov. Riaditeľstvo pre register a zdroje Generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž, ktoré koná ako prevádzkovateľ, ich bude spracúvať výlučne na tento účel. Podrobné informácie o spracovaní osobných údajov sú k dispozícii vo vyhlásení o mlčanlivosti na stránke: http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf.

Osobné údaje môže účtovník Komisie zaznamenať iba v systéme včasného varovania alebo zároveň v tomto systéme a v centrálnej databáze vylúčených subjektov, a to ak sa príjemca nachádza v jednej zo situácií uvedených:

– v rozhodnutí Komisie 2008/969 zo 16. decembra 2008 o systéme včasného varovania (viac informácií je k dispozícii vo vyhlásení o mlčanlivosti na stránke: http://ec.europa.eu/budget/contracts_grants/info_contracts/legal_entities/legal_entities_en.cfm), alebo

– v nariadení Komisie 2008/1302 zo 17. decembra 2008 o centrálnej databáze vylúčených subjektov (viac informácií je k dispozícii vo vyhlásení o mlčanlivosti na stránke: http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm).

13. Sťažnosti adresované ombudsmanovi EÚ

Ak jednotlivci alebo dotknuté subjekty v ktoromkoľvek štádiu administratívneho spracúvania grantových materiálov usúdia, že došlo k nedostatkom, bez ohľadu na akékoľvek iné nápravné prostriedky môžu predložiť sťažnosť ombudsmanovi EÚ v súlade s článkom 228 ods. 1 ZFEÚ a podmienkami stanovenými v rozhodnutí Európskeho parlamentu z 9. marca 1994 o úprave a všeobecných podmienkach upravujúcich výkon funkcie ombudsmana uverejnenom v Úradnom vestníku ES L 113 zo 4. mája 1994.